

2004 Efs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Notices to Mariners



STATENS KARTVERK
SJØ

Årgang 135

Nr 12

L.nr. 513 - 550 Stavanger 30. juni 2004

UTGITT AV SJØKARTVERKET.

«Etterretninger for sjøfarende» (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende. Årlig abonnement koster **kr. 500,-** og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjø.

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Internett: <http://www.statkart.no/efs>

Telefax: **51 85 87 06**

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten før papirutgaven foreligger.

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail.

Efs /Kartrettelser på Internett.

Etterretninger for sjøfarende samt kartrettelser for hvert enkelt kart og båtsportkart serie **A - T** er tilgjengelig på Internett:

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Efs/Chart Correction on Internet.

*The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and Chart Correction for each chart (sorted by chart number) and Small Craft Charts Series **A - T** are available on Internet:*

<http://www.statkart.no/efs/gbindex.html>

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Rapport skjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvisende i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyret/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian. En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.

En redegjørelse av innhold og redigering av «Efs» er gitt i hefte nr. 1.

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger finnes under eget avsnitt i siste del av heftet og blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

Oversikt over alle (T) og (P) meldinger finnes også på internett:

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

*(All (T) notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time or other important changes).*

Forkortelser:

Forkortelser er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart.

Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

INNHold

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*): 4, 14, 16, 19, 20, 21, 24, 26, 31, 32, 33, 40, 61, 68, 69, 70, 81, 82, 85, 86, 102, 117, 119, 126, 128, 207, 302, 303, 304, 305, 307, 308, 309, 310, 311, 319, 320, 321, 401, 402, 452, 458, 510, 513, 522, 552, 557, 558, 559.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): A, E, J, K, L, M, N, Q.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

513. * Nytrykk av sjøkart (Reprints of Norwegian Charts).

514. * Nytrykk av sjøkart nr 19 RYVARDEN - SELBJØRNSFJORDEN

NORSKE FARVANN

Kart (Chart): 4, 401

515. * Oslofjorden. Lysaker. Havnedistriktsgrense. (*Harbour District*).

Kart (Chart): 14

516. * Rogaland. Grødaland. Rørledning. (*Submarine Pipeline*).

Kart (Chart): 19, 20

517. * Hordland. Aalfjorden. Bjørgen. Havbruk. (*Marine farm*).

Kart (Chart): 20

518. * Hordaland. Skaanevikfjorden. Havbruk etablert.

Kart (Chart): 21

519. * Hordaland. Glesvær-Toftøy. Undervanns rørledning. (*Submarine Pipeline*)

Kart (Chart): 119

520. * Hordaland. Vaksdal. Luftspenn. (*Overhead Cables*).
 521. * Hordaland. Osterfjorden. Tjuvasundet. Endret dybde. Kartrettelse.
 522. * Hordaland. Osterfjorden. Tjuvasundet. Undervanns kabler. (*Submarine Cables*).
 523. * Hordaland. Osterfjorden. Molviksundet. Undervanns kabel. (*Submarine Cabel*).
 524. * Hordaland. Osterfjorden. Tjuvasundet overett lykter etablert.
 525. * Hordaland. Osterfjorden. Tjuvasundet Vestre A lanterne etablert.
 526. * Hordaland. Osterfjorden. Tjuvasundet Vestre B indirekte belysning etablert.
 Lanterne utgår.
 527. * Hordaland. Osterfjorden. Tjuvasundet Østre J indirekte belysning etablert.
 528. * Hordaland. Osterfjorden. Tjuvasundet Vestre E indirekte belysning etablert.
 529. * Hordaland. Osterfjorden. Molviksundet indirekte belysning etablert.

Kart (Chart): 24

530. * Hordaland. Mjåsund. Dybde. Skvalpeskjær. Kartrettelse.

Kart (Chart): 126

531. * Møre og Romsdal. Storfjorden. Jernstenger etablert.

Kart (Chart): 68

532. * Salten. Selsøy. Hamarøy. Grunner. (*Depths*).
 533. * Salten. Hopøy. Hamarøy nv. Vrak.

Kart (Chart): 69

534. * Lofoten. Øksfjorden. Luftspenn utgår. (*Overhead Cables*).

Kart (Chart): 85, 86

535. * Nord -Troms. Malangen NW. Hillesøy N. Grunner. (*Depths*).
 536. * Sør - Troms. Ytre Senja. Grunner. (*Depths*).

Kart (Chart): 102

537. * Vest-Finnmark. Rossfjorden. Stake. Kartrettelse.

NORDSJØEN

538. * (P). Norsk kontinentalsokkel. Installasjoner Glitne feltet.

SVALBARD.

539. * (T). Svalbard. Ny Ålesund. Kongsfjorden. Sjøledninger. Advarsel.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER**Kart (Chart): 16**

540. * (T). Rogaland. Talgje. Finnøy. Fogn. Kunngjøring.

Kart (Chart): 32, 33

541. * (P). Møre og Romsdal. Nyetablerte sjømerker. (*Navigation Marks Established*).

Kart (Chart): 128

542. * (T). Møre og Romsdal. Sunndalsfjorden. Luftspenn. Advarsel.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

543. * (T). Vesterålen. Andøya Raketttskytefelt. Norskehavet. Varsling av Rakettkampanje. Advarsel.

Skyteøvelser. Advarsler.

544. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder, stadig aktive..(*Gunnery Exercises . Danger Areas-Continuously active*).

Seismiske undersøkelser

545. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (*Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys*).

546 * Kvalitet i norske papirsjøkart og digitale sjøkart i farvannene rundt Svalbard

547. * Kvalitet i norske papirsjøkart og digitale sjøkart i Hordaland og N av Vega i Nordland.

548. (T) Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (Rigmoves).

549. * MELDINGSREGIME SAFE SEA NET / ISPS:

550. * Siste trykningsdato for norske sjøkart / Latest printing date of Norwegian Charts

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

513. * Nytrykk av sjøkart (Reprints of Norwegian Charts).

<http://www.statkart.no/efs/utgivelsesdato.html>

Følgende sjøkart er nå utgitt som **nytrykk**.: (Following charts are **reprinted**):

Sjøkart nr. (Chart No):	Tittel (Title):	Trykt (Reprint)	Åjour t.o.m. (Corrected to) Efs nr.:
19	Ryvarden - Selbjørnsfjorden	6/04	10/04
26	Håsteinen - Batalden	5/04	09/04
31	Breisundet - Fjørtoft	5/04	09/04
40	Smøla	5/04	09/04
117	Ytre hardangerfjorden	5/04	09/04
305 INT1300	Skagerak	5/04	DK 14/04
401	Oslo – Spro	5/04	09/04
402	Spro - Filtvedt	5/04	09/04
452	Oslo havn	5/04	09/04
458	Trondheim havn	5/04	09/04

Tidligere utgave av samme kart er fremdeles gyldige, forutsatt ajourført med rettelser fra Efs.
(Previous printings of the current edition remain in force).

(Redaksjonen, Stavanger 25. juni 2004).

514. * Nytrykk av sjøkart nr 19 RYVARDEN - SELBJØRNSFJORDEN (Revised Reprint, Chart NO 19 RYVARDEN – SELBJØRNSFJORDEN)

Sjøkart nr. 19 er i dag 16. juni 2004 utgitt som **Nytrykk**.

(Forrige gang kartet ble trykket var det som **nytt kart**; desember 2002.)

Kartet er merket som følger:

Utgitt av (published by) Statens kartverk Sjø **2002**.

Trykt (Printed) **06/04**. Rettet til og med Efs (Corrected to Efs) **10/04**.

(Redaksjonen, Stavanger 25. juni 2004).

Nytrykk – Revised Reprint:

Nytrykking av eksisterende utgave av kartet:

inkluderer ingen endringer av vesentlig navigasjonsmessig betydning med unntak av de som tidligere er kunngjort i "Efs" (hvis noen) kan imidlertid inkludere andre rettelser enn de som har vært kunngjort i "Efs", dersom disse ikke er av vesentlig navigasjonsmessig betydning tidligere utgave av kartet blir ikke gjort ugyldig

Merknader:

"Nytrykk" av et kart skal som et minimum omfatte endringer som tidligere har vært kunngjort i "Efs" (hvis noen), men kan i tillegg omfatte andre endringer som ikke er av vesentlig navigasjonsmessig betydning. Samsvarer med dagens praksis i Sjøkartverket hvor alle endringer av vesentlig navigasjonsmessig betydning kunngjøres løpende i "Efs", mens en del mindre viktige endringer i tillegg påføres kartet ved trykking.

Revised Reprint: A new print of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notice to Mariners (if any). It may, however, contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation. Previous printings of the current edition of the chart always remain in force.

NORSKE FARVANN
(Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

Kart (Chart): 4, 401

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) A

515. * Oslofjorden. Lysaker. Havnedistriktsgrense. (Harbour District).

Påfør havnedistriktsgrenser for Bærum havnedistrikt i rette linjer mellom følgende punkter :
(Insert limits for harbour district as follows):

DATUM: European 1950

- (1) 59° 54.682' N, 10° 38.524' E
- (2) 59° 54.642' N, 10° 38.552' E
- (3) 59° 54.564' N, 10° 38.866' E
- (4) 59° 53.065' N, 10° 39.485' E
- (5) 59° 50.146' N, 10° 35.860' E
- (6) 59° 49.544' N, 10° 33.786' E
- (7) 59° 51.011' N, 10° 34.041' E
- (8) 59° 51.442' N, 10° 33.739' E
- (9) 59° 51.942' N, 10° 33.389' E
- (10) 59° 52.507' N, 10° 32.770' E
- (11) 59° 52.902' N, 10° 32.103' E
- (12) 59° 53.012' N, 10° 31.894' E
- (13) 59° 53.001' N, 10° 31.621' E
- (14) 59° 52.833' N, 10° 31.272' E
- (15) 59° 52.734' N, 10° 30.990' E
- (16) 59° 52.722' N, 10° 30.855' E
- (17) 59° 52.627' N, 10° 30.455' E
- (18) 59° 52.683' N, 10° 30.362' E

Fastsatt av Kystdirektoratet 21.april 2004 med hjemmel i lov av 8.juni 1984 nr.51 om havner og farvann m.v. § 14 annet ledd og delegeringsvedtak av 15.oktober 2002.

Unntatt fra havnedistriktet er farvannet utenfor Forsvarets stasjoner og anlegg (eiendom) i en avstand av 50 meter fra høyeste ordinære spring høyvannslinje.

Overstående grenser gjelder fra 10.juni 2004.

(New borders enter into place June 10th 2004).

Kart (Charts): 4, 401. (KildeID 8943). (Kystverket Juridisk avdeling, Ålesund 3. mai 2004).

Kart (Chart): 14Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) E**516. * Rogaland. Grødaland. Rørledning. (Submarine Pipeline).**

Påfør en undervanns rørledning mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine pipeline between following positions):

DATUM: WGS84

(1) 58° 37.746' N, 05° 35.484' E

(2) 58° 37.705' N, 05° 35.065' E

Kart(Chart): 14. (KildeID 9187). (Redaksjonen, Stavanger 16. juni 2004).

Kart (Chart): 19, 20Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) J, K**517. * Hordland. Aalfjorden. Bjørgen. Havbruk. (Marine farm).**

Påfør havbruk i følgende posisjon:

(Insert a marine farm in following position):

DATUM: WGS84

DATUM: NGO 1948

(1) 59° 40' 49"N, 5° 32' 20"E

(1) 59° 40' 43"N, 5° 32' 36"E

Kart (Charts): 19, 20. (KildeID 9354). (Stavanger, Redaksjonen 23.juni 2004).

Kart (Chart): 20Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) K**518. * Hordaland. Skaanevikfjorden. Havbruk etablert.**

Påfør et havbruk i følgende posisjon:

DATUM: NGO 1948

59° 44.1' N, 05° 53.2' E

Kart: 20. (KildeID 9223). (Redaksjonen, Stavanger 16. juni 2004).

*** Hordaland. Skaanevikfjorden. Marine Farm.***Insert a marine farm in following position:*

DATUM: NGO 1948

59° 44.1' N, 05° 53.2' E

Chart: 20.

Kart (Chart): 21Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) L**519. * Hordaland. Glesvær-Toftøy. Undervanns rørledning. (*Submarine Pipeline*)**

Påfør en undervanns rørledning mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine pipeline between following positions):

DATUM: WGS84

- (1) 60° 12.315' N, 05° 02.499' E
- (2) 60° 12.302' N, 05° 02.525' E
- (3) 60° 12.295' N, 05° 02.551' E
- (4) 60° 12.274' N, 05° 02.582' E
- (5) 60° 12.237' N, 05° 02.690' E
- (6) 60° 12.110' N, 05° 02.882' E
- (7) 60° 12.019' N, 05° 03.120' E
- (8) 60° 11.955' N, 05° 03.085' E
- (9) 60° 11.892' N, 05° 03.116' E
- (10) 60° 11.882' N, 05° 03.188' E

Kart (Chart): 21. (KildeID 9220). (Redaksjonen, Stavanger 16.juni 2004).

Kart (Chart): 119**520. * Hordaland. Vaksdal. Luftspenn. (*Overhead Cables*).**

a) Påfør luftspenn mellom følgende posisjoner:

(Insert overhead cable between following positions:)

DATUM: ED50

1. 60° 40' 30" N, 05° 44' 07" E
2. 60° 40' 31" N, 05° 44' 23" E

Fri seilingshøyde (Vertical clearance): 39m

b) Slett luftspenn i posisjon:

(Delete overhead cables in following positions:)

DATUM: ED-50

1. 60°37'59" N, 5°53'11" E, Minste fri seilingshøyde (Vertical clearance): 28m
2. 60°38'02" N, 5°53'02" E, Minste fri seilingshøyde (Vertical clearance): 25m
3. 60°37'45" N, 5°52'00" E, Minste fri seilingshøyde (Vertical clearance): 32m
4. 60°37'22" N, 5°50'07" E, Minste fri seilingshøyde (Vertical clearance): 29m
5. 60°38'38" N, 5°44'02" E, Minste fri seilingshøyde (Vertical clearance): 56m

Kart (Chart) 119. (KildeID 9249). (Stavanger, Redaksjonen 21.juni 2004).

521. * Hordaland. Osterfjorden. Tjuvasundet. Endret dybde. Kartrettelse.

Posisjon: 60° 38' 44" N, 05° 34' 51" E (ED 50).

Endre dybden i **Tjuvasundet** til **13.5 m**.

Kart: 119. (Kilde 9284). Kystverket Vest, 6. mai 2004).

*** Hordaland. Osterfjorden. Tjuvasundet. Depth. Chart Correction.**

Position: 60° 38' 44" N, 05° 34' 51" E (ED 50).

Amend depth in Tjuvasundet to 13.5 m.

Chart: 119.

522. * Hordaland. Osterfjorden. Tjuvasundet. Undervanns kabler. (Submarine Cabels).

Påfør en undervanns kabel mellom følgende posisjoner (ED 50):

(Insert a submarine cable between following positions (ED 50)):

1)

- a) 60° 38' 39" N, 05° 34' 46" E
- b) 60° 38' 40" N, 05° 34' 47" E
- c) 60° 38' 41" N, 05° 34' 47" E
- d) 60° 38' 42" N, 05° 34' 46" E

2)

- e) 60° 39' 05" N, 05° 34' 38" E
- f) 60° 39' 05" N, 05° 34' 41" E
- g) 60° 38' 58" N, 05° 34' 45" E
- h) 60° 38' 55" N, 05° 34' 51" E
- i) 60° 38' 55" N, 05° 34' 54" E

3)

- j) 60° 38' 48" N, 05° 34' 53" E
- k) 60° 38' 48" N, 05° 34' 51" E
- l) 60° 38' 47" N, 05° 34' 51" E
- m) 60° 38' 45" N, 05° 34' 52" E
- n) 60° 38' 44" N, 05° 34' 54" E

Kart (Chart): 119. (Kilde 8723). (Kystverket Vest, Haugesund 26. mai 2004).

523. * Hordaland. Osterfjorden. Molviksundet. Undervanns kabel. (Submarine Cabel).

Påfør en undervanns kabel mellom følgende posisjoner (ED 50):

(Insert a submarine cable between following positions (ED 50)):

- a) 60° 39' 52" N, 05° 34' 42" E
- b) 60° 39' 51" N, 05° 34' 44" E
- c) 60° 39' 43" N, 05° 34' 47" E
- d) 60° 39' 38" N, 05° 34' 46" E
- e) 60° 39' 31" N, 05° 34' 49" E
- f) 60° 39' 31" N, 05° 34' 47" E

Kart (Chart): 119. (Kilde 8723). (Kystverket Vest, Haugesund 26. mai 2004).

524. * Hordaland. Osterfjorden. Tjuvasundet overett lykter etablert.

- 1) Posisjon: 60° 39' 22" N, 05° 34' 39" E (ED50) **Tjuvasundet øvre** lykt.
(60° 39.3402' N, 05° 34.5475 E WGS 84).
- 2) Posisjon: 60° 39' 20" N, 05° 34' 39" E (ED50) **Tjuvasundet nedre** lykt.
(60° 39.3101' N, 05° 34.5559' E WGS 84).

Lyktene lyser slik: R 347° - 358°, overett i 352° midt i Tjuvasundet.

Karakter: **Iso R 4s.**

Kart: 119. Fyrlista nr.167814, 167812. (Kilde 8723). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 2. juni 2004).

*** Hordaland. Osterfjorden. Tjuvasundet Leading Lights.**

Insert lights as follows:

- 1) Position: 60° 39' 22" N, 05° 34' 39" E (ED 50) **Tjuvasundet øvre** (rear) light.
(60° 39.3402' N, 05° 34.5475 E WGS 84).
- 2) Position: 60° 39' 20" N, 05° 34' 39" E (ED 50) **Tjuvasundet nedre** (front) light.
(60° 39.3101' N, 05° 34.5559' E WGS 84).

Fairway sector: R 347° - 358°. Leading line 352°.

*Character: **Iso R 4s.***

Chart: 119. Norw.List of Lights No.167814, 167812.

525. * Hordaland. Osterfjorden. Tjuvasundet Vestre A lanterne etablert.

Posisjon: 60° 38' 37" N, 05° 34' 45" E (ED 50). (60° 38.5797' N, 05° 34.6608' E WGS 84).
Påfør **Tjuvasundet Vestre A** lanterne **Q R**, rundtlysende, i ovennevnte posisjon.

Kart: 119. Fyrlista nr.167802. (Kilde ID 8723). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 2. juni 2004).

*** Hordaland. Osterfjorden. Tjuvasundet Vestre A Light.**

Position: 60° 38' 37" N, 05° 34' 45" E (ED50). (60° 38.5797' N, 05° 34.6608' E WGS 84).

*Insert **Tjuvasundet Vestre A** light, **Q R**, vis 000° - 360°, in above position.*

Chart: 119. Norw.List of Lights No. 167802.

526. * Hordaland. Osterfjorden. Tjuvasundet Vestre B indirekte belysning etablert.**Lanterne utgår.**

Posisjon: 60° 38' 40" N, 05° 34' 46" E (ED 50) (60° 38.6306' N, 05° 34.6717' E WGS 84).

- 1) Påfør **Tjuvasundet Vestre B** indirekte belysning (**IB**) i ovennevnte posisjon.

- 2) Lanterne **Q R** i samme posisjon utgår.

Kart: 119. Fyrlista nr.167804. (Kilde 8723). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 2. juni 2004).

*** Hordaland. Osterfjorden. Tjuvasundet Vestre B Floodlight. Light.**

Position: 60° 38' 40" N, 05° 34' 46" E (ED 50). (60° 38.6306' N, 05° 34.6717' E WGS 84).

- 1) Insert **Tjuvasundet Vestre B** floodlight in above position.

- 2) Delete light **Q R** in same position.

Chart: 119. Norw.List of Lights No. 167804.

527. * Hordaland. Osterfjorden. Tjuvasundet Østre J indirekte belysning etablert.

Posisjon: 60° 38' 44" N, 05° 34' 54" E (ED 50). (60° 38.6968' N, 05° 34.7968' E WGS 84).
Påfør **Tjuvasundet Østre J indirekte belysning (IB)** i ovennevnte posisjon.

Kart: 119. Fyrlista nr.167805. (Kilde 8723). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 2.juni 2004).

*** Hordaland. Osterfjorden. Tjuvasundet Østre J Floodlight.**

Position: 60° 38' 44" N, 05° 34' 54" E (ED 50). (60° 38.6968' N, 05° 34.7968' E WGS 84).

*Insert **Tjuvasundet Østre J** floodlight in above position.*

Chart: 119. Norw.List of Lights No. 167805.

528. * Hordaland. Osterfjorden. Tjuvasundet Vestre E indirekte belysning etablert.

Posisjon: 60° 39' 05" N, 05° 34' 38" E (ED 50). (60° 39.0603' N, 05° 34.5370' E WGS 84).
Påfør **Tjuvasundet Vestre E indirekte belysning (IB)** i ovennevnte posisjon.

Kart: 119. Fyrlista nr.167810. (Kilde 8723). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 2. juni 2004).

*** Hordaland. Osterfjorden. Tjuvasundet Vestre E Floodlight.**

Position: 60° 39' 05" N, 05° 34' 38" E (ED 50). (60° 39.0603' N, 05° 34.5370' E WGS 84).

*Insert **Tjuvasundet Vestre E** floodlight in above position.*

Chart: 119. Norw.List of Lights No. 167810.

529. * Hordaland. Osterfjorden. Molviksundet indirekte belysning etablert.

Posisjon: 60° 39' 52" N, 05° 34' 42" E (ED50). (60° 39.8406' N, 05° 34.5964' E WGS 84).
Påfør **Molviksundet indirekte belysning (IB)** i ovennevnte posisjon.

Kart: 119. Fyrlista nr.167818. (Kilde 8723). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 2. juni 2004).

*** Hordaland. Osterfjorden. Molviksundet Floodlight.**

Position: 60° 39' 52" N, 05° 34' 42" E (ED 50). (60° 39.8406' N, 05° 34.5964' E WGS 84).

*Insert **Molviksundet** floodlight in above position.*

Chart: 119. Norw.List of Lights No. 167818.

Kart (Chart): 24Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) M, N**530. * Hordaland. Mjåsund. Dybde. Skvalpeskjær. Kartrettelse.**

1) Påfør en dybde 2.1m i posisjon:

DATUM: WGS 84

60° 54.49'N, 4° 57.57'E

2) Påfør et skjær i posisjon:

DATUM: WGS 84

60° 54.47'N, 4° 57.56'E

Kart: 24. Båtsportkart: M, N. (KildeID 9214). Redaksjonen, Stavanger 18. juni 2004).

*** Hordaland. Mjåsund. Depth. Rock Awash. Chart Correction.**1) *Insert a depth 2.1m in position:*

DATUM: WGS 84

60° 54.49'N, 4° 57.57'E

2) *Insert a rock awash in position:*

DATUM: WGS 84

60° 54.47'N, 4° 57.56'E

Chart: 24. *Small Craft Charts*: M, N.**Kart (Chart): 126**Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) Q**531. * Møre og Romsdal. Storfjorden. Jernstenger etablert.**

Påfør jernstenger i følgende posisjoner (DATUM: European 1950):

1) 62° 28.96' N, 6° 41.39' E **Håheimsvika**, jernstang med viser og rød reflektor2) 62° 28.56' N, 6° 41.62' E **Langskipsøy Syd**, jernstang med viser og rød reflektor3) 62° 28.59' N, 6° 42.26' E **Øyasundet**, jernstang med viser og rød reflektor4) 62° 28.43' N, 6° 42.46' E **Kobbeneset**, jernstang med viser og grønn reflektor5) 62° 27.72' N, 6° 38.35' E **Langeneset**, jernstang med viser og rød reflektor6) 62° 26.31' N, 6° 38.79' E **Sandvikflu**, jernstang med viser og grønn reflektor

Kart: 126. (KildeID 8628). (Kystverket, Midt- Norge, Ålesund 28. mai 2004).

*** Møre og Romsdal. Storfjorden. Iron Perches established.***Insert iron perches in following positions (DATUM: European 1950):*1) 62° 28.96' N, 6° 41.39' E **Håheimsvika**, iron perch with pointer and red reflector.2) 62° 28.56' N, 6° 41.62' E **Langskipsøy Syd**, iron perch with pointer and red reflector.3) 62° 28.59' N, 6° 42.26' E **Øyasundet**, iron perch with pointer and red reflector.4) 62° 28.43' N, 6° 42.46' E **Kobbeneset**, iron perch with pointer and green reflector.5) 62° 27.72' N, 6° 38.35' E **Langeneset**, iron perch with pointer and red reflector.6) 62° 26.31' N, 6° 38.79' E **Sandvikflu**, iron perch with pointer and green reflector.

Chart: 126.

Kart (Chart): 68**532. * Salten. Selsøy. Hamarøy. Grunner. (Depths).**

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:
(Insert depths in following positions).

Nr	Posisjon (Position) (ED50)	Dybde (Depth)	Dybde utgår (Delete depth)
1	68° 09' 13" N, 15° 31' 12" E	4.5m	26m
2	68° 09' 09" N, 15° 31' 11" E	0.6m	1m
3	68° 09' 30" N, 15° 30' 11" E	13.5m	
4	68° 09' 26" N, 15° 28' 28" E	9m	
5	68° 09' 46" N, 15° 30' 06" E	7.8m	10m

Kart: 68. (Kilde 9246) (Redaksjonen, Stavanger, 16.mai 2004)

533. * Salten. Hopøy. Hamarøy nv. Vrak.

Posisjon: 68° 07' 27" N, 15° 23' 46" E (ED50):

Påfør et vrak med dybde **3.8m** i ovennevnte posisjon.

Kart: 68. (Kilde 9246). Redaksjonen, Stavanger 16. mai 2004).

*** Salten. Hopøy. Hamarøy nv. Wreck).**

Position: 68° 07' 27" N, 15° 23' 46" E (ED50):

Insert a wreck with depth 3.8m in above position.

Chart: 68.

Kart (Chart): 69**534. * Lofoten. Øksfjorden. Luftspenn utgår. (Overhead Cables).**

Luftspenn i følgende posisjoner utgår:

(Delete overhead cables in following positions):

DATUM: European 1950

(1) 68° 27.354' N, 15° 30.140' E

(2) 68° 27.256' N, 15° 30.686' E

Kart (Chart): 69. (KildeID 9229). (Redaksjonen, Stavanger 16. juni 2004).

Kart (Chart): 85, 86**535. * Nord -Troms. Malangen NW. Hillesøy N. Grunner. (Depths).**

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert depths in the following positions)

Nr.	Posisjon: (Positions)(ED50)	Dybde: (Depths)	Dybde utgår: (Delete depths)
1	69° 38' 31" N, 17° 40' 11" E	11m	
2	69° 38' 57" N, 17° 44' 50" E	6m	11m
3	69° 40' 11" N, 17° 57' 26" E	4m	5m
4	69° 40' 13" N, 17° 57' 41" E	12m	25m
5	69° 40' 18" N, 17° 57' 46" E	13m	
6	69° 40' 04" N, 17° 58' 52" E	8.4m	
7	69° 40' 11" N, 17° 59' 52" E	10m	27m
8	69° 40' 12" N, 18° 00' 18" E	9m	
9	69° 40' 17" N, 18° 00' 08" E	4m	
10	69° 40' 51" N, 17° 56' 28" E	10m	
11	69° 41' 01" N, 17° 56' 56" E	12m	
12	69° 41' 11" N, 17° 56' 37" E	11m	
13	69° 41' 14" N, 17° 56' 27" E	9m	
14	69° 41' 04" N, 17° 58' 25" E	9m	
15	69° 40' 55" N, 17° 59' 41" E	10m	
16	69° 41' 23" N, 17° 57' 40" E	14m	
17	69° 41' 23" N, 17° 58' 25" E	10m	
18	69° 41' 29" N, 17° 58' 35" E	6m	10m
19	69° 41' 32" N, 17° 58' 11" E	5m	15m
20	69° 41' 33" N, 17° 57' 58" E	5m	23m
21	69° 41' 39" N, 17° 57' 49" E	14m	
22	69° 41' 40" N, 17° 58' 22" E	11m	
23	69° 41' 43" N, 17° 59' 21" E	14m	

Kart (Charts): 85(1, 2), 86. (KildeID 8555). (Redaksjonen, Stavanger 2. juni 2004).

536. * Sør - Troms. Ytre Senja. Grunner. (Depths).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert depth in following positions)

Nr.	Posisjon: (Position)(ED50)	Dybde: (Depth)	Dybde utgår: (Delete depth)
1	69° 37' 37" N, 17° 35' 12" E	8m	37m
2	69° 37' 40" N, 17° 35' 24" E	4.8m	
3	69° 37' 44" N, 17° 35' 15" E	13m	
4	69° 37' 46" N, 17° 35' 40" E	10m	42m
5	69° 37' 48" N, 17° 35' 00" E	10m	25m
6	69° 37' 45" N, 17° 34' 41" E	12m	
7	69° 38' 04" N, 17° 32' 43" E	6m	

Nr.	Posisjon: (Position)(ED50)	Dybde: (Depth)	Dybde utgår: (Delete depth)
8	69° 38' 01" N, 17° 33' 31" E	10m	
9	69° 38' 02" N, 17° 33' 56" E	7m	9.5m
10	69° 37' 54" N, 17° 34' 37" E	7m	14m
11	69° 37' 49" N, 17° 34' 47" E	8m	
12	69° 37' 49" N, 17° 35' 28" E	6m	
13	69° 37' 59" N, 17° 36' 00" E	7m	11m

Kart (Charts): 85, 86. (Kilde 8963). (Redaksjonen, Stavanger 2. juni 2004).

Kart (Chart): 102

537. * Vest-Finnmark. Rossfjorden. Stake. Kartrettelse.

Posisjon: 70° 52.43' N, 24° 57.36' E (Norsk Gradnett).

Endre YBY stake i ovennevnte posisjon til **BRB**.

Kart: 102. (Kilde 9248). (Redaksjonen 16. juni 2004).

* Vest-Finnmark. Rossfjorden. Spar Buoy. Chart Correction..

Position: 70° 52.43' N, 24° 57.36' E (Norsk Gradnett).

Substitute BRB spar buoy for YBY spar buoy in above position.

Chart: 102.

NORDSJØEN

(North Sea)

538. * (P). Norsk kontinentalsokkel. Installasjoner Glitne feltet.

Undervanns produksjons anlegg installert i følgende posisjon:
58° 41' 38" N, 01° 40' 25 "E (ED 50).

Rør legging og dykke operasjoner vil utføres i august 2004 mellom følgende posisjoner;
Posisjon 1: 58° 41' 38" N, 01° 40' 25 "E (ED 50).
Posisjon 2: 58° 42' 49"N, 01° 39' 59". E (ED 50).

Rør ledning installert i August 2004 mellom følgende to posisjoner:
Posisjon 1: 58° 41' 38" N, 01° 40' 25 "E (ED 50).
Posisjon 2: 58° 42' 49" N, 01° 39' 59" E (ED 50).
Kart: 559. (Statoil, 22. juni 2004).

**** (P). Norwegian Continental Shelf. Glitne Field.***

Subsea production system installed in position:
58° 41' 38" N, 01° 40' 25 "E (ED 50).

Pipeline installation and diving operations will take place in August 2004 between the following positions:

*Position 1: 58° 41' 38" N, 01° 40' 25 "E (ED 50).
Position 2: 58° 42' 49"N, 01° 39' 59". E (ED 50).*

*Pipeline line installed August 2004 between the following two positions;
Position 1: 58° 41' 38" N, 01° 40' 25 "E (ED 50).
Position 2: 58° 42' 49" N, 01° 39' 59" E (ED 50).
Chart: 559.*

SVALBARD.**539. * (T). Svalbard. Ny Ålesund. Kongsfjorden. Sjøledninger. Advarsel.****Tid: uke 30 - 32/2004**

Det vil bli foretatt slep av sjøledninger inn Kongsfjorden. Oppankring, sammensveising av ledninger, og loddmontasje vil skje i området fra kai i Ny-Ålesund og ca 100 meter mot vest langs land. Derefter vil ledninger bli posisjonert og senkearbeide vil pågå fra land og til ca. 600 meter nord for kaien. Det vil også bli utført arbeide med dykker og undervannsutstyr.

Sjøfarende må holde sakte fart (5 — 6 knop) i området, og må unngå nevnte soner. All ankring og ferdsel nær området må skje etter retningslinjer gitt av havneansvarlig Roar Kihle hos Kings Bay, Ny-Ålesund, telefon: 79027240, epost: harbour-master-kingsbay.no."

Kart: 510, 513, 522. (Barlindhaug Consult, 24. juni 2004).

*** (T). Svalbard. Ny Ålesund. Kongsfjorden. Submarine cables. Warning.****Time: Week 30 to 32 2004.**

Work with submarine cables and submarine constructions will take place in Kongsfjorden, Ny Ålesund..

Slow speed (5 to 6 knots) is recommended near the quay in Ny Ålesund.

Anchorage only after directions from Harbour Master, Roar Kihle ,Kings Bay, Ny-Ålesund, phone: 79027240, epost: harbour-master-kingsbay.no..

Charts: 510, 513, 522.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER

Temporary (T) and Preliminary (P) notices

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

Kart (Chart): 16

540. * (T). Rogaland. Talgje. Finnøy. Fogn. Kunngjering.

Posisjon: ca 59° 08.5' N, 05° 51.3' E

KUNNGJERING OM NEDGRAVING AV GASSRØYR I FINNØY KOMMUNE.

SJØKART NR. 16

I perioden 01.-05.07.04 vil det bli nedgraving av installerte gassrør i farvannet mellom **Talgje** og **Kindingstadvågen** på **Finnøy**, og i farvannet mellom **Fogn** og **Hauske** på **Finnøy**.

Operasjonen krev kommandofartøy som fjernstyrer nedgravingsutstyr på sjøbotnen.

Kommandofartøy vert "NORTHERN CANYON", med kallesignal VQDW3. Sjøfarande må visa varsemd ved passering og retta seg etter signal fra kommandofartøy som lyttar/sender på VHF kanal 16.

Nærare opplysninger kan en få ved å ta kontakt med: Lyse Gass AS , telefon 51 90 85 15, mobil 90 55 39 64

Kart: 16. (Kystdistriktssjefen, Haugesund 24.06.2004).

Kart (Chart): 32, 33

541. * (P). Møre og Romsdal. Nyetablerte sjømerker. (*Navigation Marks Established*).

Følgende sjømerker er etablert:

(*Following navigation marks are established:*)

Type	Navn	Posisjon WGS 84	K.nr	Karakt.	Anm.
LA/SC	Furuholmen	N 62 45,4280' E 06 54,6560'	33	QR	
LA/SC	Nordre Akselholmen	N 62 41,8860' E 06 40,1110'	33	Fl. R 3s	
LA/SC	Biørnøy nord	N 62 42,2660' E 06 39,0080'	33	OR	
Jernstang	Rendelen	N 62 46,1580' E 06 52,2150'	33		Grønt Alum. toppmerke
Jernstang	Husøy jernstang	N 62 51,5000' E 06 33,5750'	32		Rødt Alum. Toppmerke
Jernstang	S.pt. Slantreskjæret	N 62 49,1310' E 6 34,2116'	32		Rødt alum. Toppmerke
	Holme v/Småge	N 62 48,334' E 6 45,2669'	32		Rødt alum. Toppmerke
	Veltholmen	N 62 48,2579' E 6 45,6807'	32		Grønt alum. toppmerke

Kartkorleksjonene vil bli publisert i en senere Efs.

(*Chart corrections will be published in a subsequent Efs.*)

Kart (Charts): 32, 33 . (Kilde 122004-815). (Kystverket, 14. juni 2004).

Kart (Chart): 128

542. * (T). Møre og Romsdal. Sunndalsfjorden. Luftspenn. Advarsel.

Posisjon: ca 62° 44' N, 08° 29.5' E

VARSEL TIL SJØFARENDE - AKTSOMHET

SUNNDALSFJORDEN – MØRE OG ROMSDAL FYLKE- SJØKART NR 128

Elteservice AS skal strekke et nytt luftspenn over **Sunndalsfjorden** i Sunndal kommune i perioden 05. juli til 25. juli 2004.

Dette vil medføre restriksjoner på ferdselen i fjorden, men kun i kortere perioder når linene skal draes over. Fjorden kan normalt trafikkøres på langs på begge sider.

Vaktbåten Korall M 406 SM vil patruljere fjorden de dagene arbeidet pågår og kan kontaktes på VHF eller mobiltelefon nr. 90 63 53 44.. All trafikk i området må rette seg etter anvisninger fra vaktbåten.

Nærmere opplysninger om arbeidsopplegget og trafikkrestriksjoner kan en få ved henvendelse til arbeidsleder Odd Lian tlf. 94 53 70 00 eventuelt anleggsleder Widar Blakstad tlf. 90 61 27 43
Kart: 128. (Kystverket Midt Norge, 24. juni 2004).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

543. * (T). Vesterålen. Andøya Raketttskytefelt. Norskehavet. Varsling av Rakettkampanje.

Advarsel.

Tidsrom: **1. – 11. august 2004.**

Oppskyting av to studentraketter fra Andøya Raketttskytefelt vil foregå i tidsrommet

1. – 11. august 2004.

Sjøgående trafikk bes i dette tidsrommet om å være oppmerksom på følgende fareområde:

En sektor med origo i utskytingsrampens koordinater: 69° 17' 40" N, 16° 01' 11" E.

Rettvisende peiling: 290° - 350°. Sektorlengde: 3.0 nautiske mil.

Oppskytingene kan finne sted hvilken som helst dag mellom kl. 0000 og 2400 i den varslede perioden.

Kart: 81, 82, 302, 303, 311, 321, 552, 557.

Skyteøvelser. Advarsler.

(Gunnery Exercises. Warnings)

544. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder, stadig aktive. (Gunnery Exercises . Danger Areas- Continously active).

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt. (Gunnery exercises against air- and seataargets can at any time be carried out within following areas):

END 202

60° 09' 58" N, 04° 04' 54" E

60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E

59° 54' 58" N, 04° 34' 54" E

59° 54' 58" N, 04° 04' 54" E

60° 09' 58" N, 04° 04' 54" E

END 259

59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E

59° 54' 58" N, 05° 04' 54" E

59° 50' 58" N, 05° 04' 54" E

59° 48' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 52' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E

59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E

Sikker høyde: 32000 fot.

(Upper limit: 32000 feet).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre ved å seile gjennom de nevnte fareområder. (Seagoing traffic should be aware of the danger areas).

Kart (Charts): 21, 207, 304, 307, 559. (Redaksjonen, Stavanger 2004).

END 203

60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E

60° 09' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 54' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 54' 58" N, 04° 34' 54" E

60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E

STOLMEN

60° 01.3' N, 05° 01.3' E

60° 02.9' N, 05° 01.3' E

60° 05.0' N, 04° 57.0' E

59° 59.0' N, 04° 57.0' E

END 204

59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E

59° 52' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 39' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 39' 58" N, 04° 26' 54" E

59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E

Seismiske undersøkelser

(*Seismic Surveys*)

545. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys).

Skip (<i>Ship</i>):	Slepekabel, lengd (<i>Towing Cable</i>):	Innenfor område: (<i>Areas</i>):	Tidsperiode (Varighet) (<i>Time</i>)	Kart (<i>Charts</i>):
"CGG Alize" (FNDQ)	10 x 4500	58° 26' N, 01° 43' E 58° 27' N, 01° 51' E 58° 28' N, 01° 57' E 58° 28' N, 02° 04' E 58° 18' N, 02° 04' E 58° 18' N, 01° 59' E 58° 18' N, 01° 48' E	Fra ca 22/6 04 Til ca 20./8 04	559
"Western Pride" (3EYQ8)	10 x 5000	61° 18' N, 02° 06' E 61° 32' N, 02° 33' E 61° 25' N, 02° 50' E 61° 11' N, 02° 23' E	Fra ca 22/6 04 Til ca 7/9 04	307, 308, 558
"Ocean Explorer" (LAJX5) "Bergen Surveyor" (LACS5) "Falcon Explorer" (P3SY7)	4 x 5000 5 x 7000	61° 00' N, 02° 30' E 61° 04' N, 02° 20' E 61° 10' N, 02° 30' E 61° 06' N, 02° 40' E	Fra ca 23/6 04 Til ca 30/9 04	307, 558
"Ramfort Variant" (LAGG5)	10 x 3000	64° 11' N, 07° 41' E 64° 12' N, 07° 37' E 64° 16' N, 07° 35' E 64° 19' N, 07° 37' E 64° 23' N, 07° 41' E 64° 27' N, 07° 47' E 64° 25' N, 07° 52' E 64° 21' N, 07° 53' E	Fra ca 23/6 04 Til ca 1/8 04	309, 558
"Geco Topaz" (3FYH3)	6 x 4000	66 ° 03' N, 08 ° 31' E 66 ° 12' N, 08 ° 52' E 66 ° 21' N, 08 ° 28' E 66 ° 14' N, 08 ° 12' E 66 ° 11' N, 08 ° 18' E 66 ° 13' N, 08 ° 21' E 66 ° 09' N, 08 ° 32' E 66 ° 06' N, 08 ° 24' E	Fra ca 1. juli og ca 5 uker fremover.	310, 557

Skip (Ship):	Slepekabel, lengd (Towing Cable):	Innenfor område: (Areas):	Tidsperiode (Varighet) (Time)	Kart (Charts):
"Geco Topaz" (3FYH3)	6 x 3200	65° 17' N, 07° 11' E 65° 21' N, 07° 11' E 65° 19' N, 07° 25' E 65° 15' N, 07° 22' E	Fra ca 24./6 04 Til ca 16/7 04	311, 557
"Ramform Viking" (LAGF5)	12 x 5000	67° 02' N, 05° 28' E 67° 13' N, 05° 00' E 67° 31' N, 05° 40' E 67° 23' N, 06° 05' E	Fra ca 24/6 04 varighet ca 8 uker	310, 557
"Polar Princess" (JXBV3)	1 x 10000	66° 40' N, 03° 55' E 66° 40' N, 12° 05' E 68° 00' N, 03° 55' E 68° 00' N, 12° 05' E	Fra ca 23. juni 04 Til ca 4/8 04	61, 70, 310, 311, 319, 320, 557, 302

Merk: Hver av slepekablene er som regel merket i enden med lys og radar-reflektor. Fartøyer i området bør holde god avstand fra kabelfartøyet. (*Wide berth requested*).
(Redaksjon, Stavanger 2004).

546 * Kvalitet i norske papirsjøkart og digitale sjøkart i farvannene rundt Svalbard

Se også Efs 10/474 2004

Elektroniske kart og kartdatum.

Gjennom tidene har sjøkart over Svalbard vært laget i ulike kartdatum (referansesystemet som gradnettet i kartet refererer seg til). I eldre kart ble dels Lokalt Datum (Grønford-datum) benyttet og dels Europeisk Datum benyttet. Begge disse referansesystemene er av blandet kvalitet, og uregelmessigheter i systemene må påregnes. Ukritisk bruk av eldre kart og moderne posisjoneringssystemer (som for eksempel GPS) kan bl.a. på grunn av uklarheter/unøyaktigheter m.v. knyttet til datum lede til alvorlige feil (flere hundre meter) under navigeringen. Dette betyr videre at den sikkerhetsmarginen som sjøfarende alltid bør benytte ikke nødvendigvis er til stede slik som antatt.

I en del av de eldre kartene er det påført en rubrikk hvor forskyvningen mellom kartets gradnett og World Geodetic System (WGS-84) er oppgitt.

Nye sjøkart for området blir laget i samsvar med World Geodetic System (WGS-84), mens nytrykk av eldre kart beholder sitt eksisterende gradnett.

Sjøkartverket minner for øvrig om at papirkartene i området har målestokk 1:100.000 eller mindre og at det er disse som inntil videre antas å ligge til grunn for eventuelle elektroniske kart i disse farvannene. Problemstillingene det her er vist til når det gjelder datum i papirkart vil således i utgangspunktet også gjelde for elektroniske kart.

For generell orientering om kartkvaliteten rundt Svalbard henvises til publikasjonen Den norske los, Bind VII og til informasjon i det enkelte sjøkart.

Brukerne bør være oppmerksomme på at alle påtrykte korreksjoner (datumskift) bare gjelder tilnærmet. Kystkonturen kan være beheftet med betydelig feil i forhold til kartets gradnett. Dertil kommer at tettheten av farvannets oppmåling i visse områder er slik at uoppdagede grunner ikke kan utelukkes.

Ved navigering må det derfor utvises ekstra stor forsiktighet ved seilas i disse farvannene. Navigatøren bør i overensstemmelse med etablert navigasjonstradisjon benytte alle tilgjengelige hjelpemidler (herunder radar), sammenholde observasjonene fra hjelpemidlene fortløpende, holde skarp utkikk og generelt sørge for at seilassen til enhver tid foregår med tilstrekkelig sikkerhetsmargin.

Bruk av elektroniske kart fritar ikke navigatøren for disse arbeidsoppgavene og krever således den samme profesjonelle og kritiske holdning som ved tradisjonell navigasjon ved hjelp av papirkart.
(Redaksjonen, Stavanger 16. juni 2004).

*** Quality of Norwegian Charts and Electronic Charts in the waters around Svalbard**

See also Efs 10/474 2004

Electronic charts and datum.

Historically, the charts around Svalbard have been produced on different datum sets (the reference system which the graticule refers to). In older charts, partially the Local Datum (Grønfjord datum) and partially the European Datum are used. Both these reference systems are of unequal quality, and possible inaccuracies in the systems must be taken into account. Uncritical use of older charts and modern positioning systems (like GPS) can, because of discrepancies etc. related to the datum, lead to serious mistakes (several hundred meters) during the navigation. This further means that the safety margin that the sailors always should apply not necessarily is in place as expected.

In some of the older charts, information is given showing the displacement between the graticule of the chart and the World Geodetic System (WGS-84).

New charts for the area are made in accordance to the World Geodetic System (WGS-84), while new prints of the older charts retain the existing graticule.

The Norwegian Hydrographic Service reminds the users that the paper charts in the area are on a scale of 1:100.000 or less, and that these charts may be assumed to be the basis for eventual electronic charts over these waters.

For general information about the quality of the charts around Svalbard, a reference is made to The Norwegian Pilot, Volume VII and the information given in each chart.

The users should be aware that all given corrections (shifts in datum) must be considered to be approximate. The Coastline can have considerable discrepancies when compared to the graticule of the chart. Furthermore, the lines of survey for these waters are so spaced out that the occurrence of undiscovered shoals and rocks could not be excluded.

Accordingly, navigation in these waters requires extra caution. The navigator should, in keeping with established navigational traditions, use all accessible navigation aids (including radar), continuously compare the observations from the different aids, keep a sharp lookout and generally see that the navigation at all time is carried out applying a sufficient safety margin.

Use of electronic charts does not relieve the navigator from these tasks, and will still require the same professional and critical attitude as with traditional navigation using paper charts.

547. * Kvalitet i norske papirsjøkart og digitale sjøkart i Hordaland og N av Vega i Nordland.

Sjøkartverket har som målsetting at hele kysten skal være dekket av sjøkart basert på et moderne kartgrunnlag. I Hordaland og i områder av N-Norge nord for Vega er det fremdeles sjøkart som er basert på sjømåling som er opp imot 100 år gammel. Det er Sjøkartverkets prioriterte oppgave å måle opp og gi ut nye sjøkart i disse områdene.

For å sikre optimal bruk av ressursene har Sjøkartverket gjennomført en omfattende ekstern markedsundersøkelse for å få brukernes vurdering av hvordan sjømålingen og utgivelse av nye sjøkart i gjenstående områder skal prioriteres. Anbefalingene i denne markedsundersøkelsen følges i Sjøkartverkets produksjonsplaner. Dette innebærer at oppmålingen av en del områder vil bli utsatt inntil videre, og man vil etter hvert få en blanding av nye og gamle dybde-data innenfor ett og samme digitale sjøkart eller ett og samme papirsjøkart.

Dette omfatter Sjøkartverkets produkter i Hordaland og i områder nord for Vega.

Nye kart vil bli utgitt for disse områdene.

I områder med eldre sjømålinger kan det ikke utelukkes uoppdagede grunner. Det må derfor utvises stor forsiktighet ved seilas i slike områder. Farvann utenfor oppmerket/anbefalt led må ikke utfordres.

Det trykte sjøkartets tittelrubrikk/kildediagram (Source Diagram) viser når kartet er sjømålt.

Dette gir en indikasjon på hvilken nøyaktighet brukeren kan forvente å finne i produktet.

Områder oppmålt før ca. 1960 er ufullstendig oppmålt, og det kan finnes grunner i området som ikke er vist i kartet.

I digitale sjøkart er datakvaliteten angitt i Zones of Confidence (ZOC-diagram)

ZOC-diagrammet forteller om kvaliteten på dybde-dataene i de forskjellige områdene. ZOC-diagrammet tar for seg 5 kvalitetskategorier (A1 til D). For norske kystfarvann vil sone B og C i første omgang bli benyttet ut fra følgende klassifisering: ENC'er med kildedata fra eldre sjømåling (før ca. 1960) er gitt ZOC-verdi 'C', mens ENC'er med kildedata fra sjømåling yngre enn ca 1960 er gitt ZOC-verdi 'B'.

Avgrensningen for de forskjellige soner vil bli lagt til kartdataene slik at man til enhver tid kan se på skjermen hvilken sone man er i.

Navigatører må vise stor forsiktighet ved anvendelse av (D)GPS og elektroniske sjøkart i områder med gamle sjømålingsdata, da nøyaktighet og fullstendighet i dybdeangivelser ikke er i samsvar med moderne standard.

For øvrig bør navigatørene sørge for at navigeringen til enhver tid foregår med gode marginer og i samsvar med forsvarlig navigasjonsmessig praksis.

(Redaksjonen, 16. juni 2004).

548. (T) Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (Rigmoves).

<http://www.statkart.no/efs/plattformer.pdf>

	Navn:	Posisjon:	Dato siste rapport:
	Bideford Dolphin	61° 21' 58" N, 02° 07' 16" E	22/6-04
	Deepsea Delta	59° 42' 22" N, 02° 18' 38" E	16/6-04
	Global Santa Fe 140	Block 2/5 Broom	21/6-04
	Sedco 711	57° 10' 00" N, 02° 15' 36" E	8/5-04
	West Epsilon	56° 13.7' N, 03° 26.2' E	21/6-04

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere, floteller el. lign. kan finnes i området.

500 meter sikkerhetssone:

Sikkerhetssoner strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt, i noen unntakstilfelle, installasjoner på havbunnen.

Sikkerhetssoner regnes fra innretningens ytterpunkter.

Intet fartøy, innbefattet eventuelle redskaper av noe slag, skal navigere innenfor en etablerte sikkerhetssone, unntatt ved spesiell tillatelse fra plattformsjef, eller at de selv er i en nødsituasjon.

(Se Efs 1/25/2004, 1/26/2004 og 1/27/2004).

Ankere/ankerlinjer:

Fra bore-/produksjonsplattformer/floteller og lastebøyer kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere ut til en avstand av 2500 meter.

Sjøfarende anbefales å ta hensyn til mulige ankerkjettinger/- vaiere og ankere utenfor 500 meters sikkerhetssoner.

For detaljerte opplysninger om ankere og ankervaiere/-liner utenfor sikkerhetssoner kan plattform eller vaktbåt kontaktes på VHF kanal 16.

500 metre Safety Zones

Safety zones will normally extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/25/04, 1/26/2004 and 1/27/2004).

No vessel, including eventual fishing gear, should enter an established safety zone unless so permitted by the Offshore Installation Manager, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress.

Anchor and anchor chains/- wires

Anchors and anchor chains/- wires can be deployed up to 2500m from drilling-/productionplatforms/flotels and oil export loading buoys. Mariners are advised to exercise particular caution.

For detailed anchor pattern information, contact with platform and/or stand-by vessel on VHF channel 16 is recommended.

(Redaksjonen, Stavanger 25. juni 2004).

549. * MELDINGSREGIME SAFE SEA NET / ISPS:

Med henvisning til EU direktiv 2002/59, IMOs ISPS kode og norsk forskrift av 8 feb 2004 nr. 403 trer utvidet meldingsregime for anløp til norsk havn i kraft 1. juli 2004. I grove trekk er ordningen som følger:

Operatøren eller fører av et skip på 300 bruttotonn eller mer som er på vei til en havn i Norge skal sende opplysninger som nevnt i forskriftens vedlegg I, nr. 1 samt ISPS erklæring:

- minst 24 timer før ankomsten eller
- senest når skipet avgår fra den foregående havn, hvis reisen er på under 24 timer eller
- så snart ankomsthavnen er kjent.

Operatøren eller fører av et fartøy, uansett størrelse, som går fra kai, ankringsplass eller fortøyningsinnretning i norsk territorialfarvann med farlig eller forurensende last, skal senest ved avgang gi opplysninger som nevnt i vedlegg I, nr. 2.

Melding skal gis til Kystverket. Meldingen kan kun gis elektronisk. På kystverkets nettsted "www.kystverket.no" under trafikkinformasjon vil ligge peker benevnt "Safe Sea Net - / ISPS melding". Tjenesten krever pålogging med passord. Agenter vil bli tilskrevet med mer utfyllende informasjon og tildelt passord innen 1. juli. Førere eller agenter kan ved behov kontakte Brevik trafikksentral på telefon +47 35 57 26 10 for tildeling av passord.

Web-skjema vil nærmere angi hvilke opplysninger meldingen skal inneholde. Fullstendig forskriftstekst er tilgjengelig over www.lovdata.no" (Kystverket Vest, 25. juni 2004).

550 .*. Siste trykningsdato for norske sjøkart / Latest printing date of Norwegian Charts											
Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date
1	Des.03	46	Jan.04	91	Nov.02	210	Jan.04	401	Mai. 04	501	Mars.04
2	Apr 02	47	Des.02	92	April.02	224	April.04	402	Mai 04	502	Feb.01
3	Feb. 03	48	Aug.02	93	Sept.03	227	Mars.04	452	Mai.04	503	Jan.99
4	Mai 03	49	Okt 03	94	Mars.04	229	Mars-00	453	Apr 01	504	Sept.99
5	Feb 02	50	Nov. 02	95	Okt.02	230	Mars-02	454	April 02	505	Jan.03
6	Sept. 03	51	Feb. 03	96	Jan.02	251	Sept 02	455	Juni. 03	506	Mars 96
7	Sept 01	52	Aug.01	97	Des.02	252	Aug.02	456	Mars-02	507	Jan.03
8	Apr. 02	53	Aug.01	98	Apr 03	253	Nov.03	457	Sept.01	509	Jan.03
9	Mai.03	54	Aug.02	99	Aug.02	294	Feb.02	458	Mai. 04	510	Mars-02
10	Juni03	55	Aug.03	100	Okt.03	295	Jan.03	459	Jan 01	512	Mai -99
11	Juni02	56	Nov.03	101	Okt.01	300(INT10)	April.00	460	Juni 03	513	April 02
12	Mai.04	57	Mai 02	102	Juli.02	301(INT140)	Mars 03	461	Mars-04	514	Sept.99
13	Apr 03	58	Nov. 02	103	Apr. 03	302	Jan 04	462	Apr. 03	515	Feb.01
14	Mai.03	59	Jan.04	104	Aug 01	303 (INT100)	Mars 01	463	Nov. 02	516	Sept.-97
15	Des.03	60	April.04	105	Nov 00	304(INT101)	Jan 01	464	Okt.02	517	Mai 96
16	Juli.03	61	April.04	106	Mars-03	305(INT1300)	Mai. 04	465	Juli.03	521	April 02
17	Juni 03	62	Juli 03	107	Aug.03	306	Jun.02	466	Jan 02	522	Sept 99
18	Sept 02	63	Sept 02	108	Nov.03	307	April 04	467	Sept.01	523	Mars-02
19	Juni. 04	64	Feb 03	109	Feb.04	308	Feb.04	468	Sept.01	524	Juli 03
20	Feb.04	65	Des.02	110	Feb.04	309	Aug.03	469	Feb.04	525	Juli 03
21	Mai.04	66	Aug.02	111	Des.03	310	Aug.03	470	Nov.99	533	Mai 01
22	Mars.03	67	Jan. 02	113	Des.03	311	Mars 03	471	Juli.02	534	Des. 92
23	Mai.04	68	Juli 02	114	April 02	319	Jan.04	472	Apr. 03	535	Juni 97
24	Mai.04	69	Mai 02	115	Juni 99	320	Des.03	473	Aug.02	536	Juni 01
25	Juli.03	70	Des.03	116	April 02	321	Feb.04	474	Apr 01	537	Mai 01
26	Mai. 04	71	Feb.03	117	Mai.04	322	Feb.04	475	Juni 02	539	Juni 90
27	Aug.03	72	Aug.03	118	Juni 03	323	Mars.04	476	Feb.00	540	Sept 02
28	Apr.03	73	Apr 03	119	Juli.02	324	Jan.04	477	Nov 00	550	Juni 02
29	Sept 02	74	Mai 03	120	Aug.02	325	Mars.04	478	Okt.01	551	Mars.99
30	Okt. 03	75	Sept. 03	124	April 04			479	Feb.03	552	Feb. 01
31	Mai. 04	76	Jan.04	125	April 04			480	Des 01	553	Mars.99
32	Aug.03	77	Des.02	126	Sept.03			481	Aug.00	557	Juni 00
33	Okt 02	78	Feb.04	127	April 04			482	Mars 03	558	Jan. 02
34	Juni 03	79	Okt. 01	128	Mars.03			483	Des. 03	559	Jan..04
35	Juni.03	80	Sept 02	129	Mars 03			484	Juli 00		
36	Nov.03	81	Jan.04	130	Feb.03			485	Okt. 01		
37	Juli.02	82	Nov. 02	131	Juni 03			486	Mars 99		
38	Okt 03	83	Jan. 04	132	Okt.01	142	Mai 04	487	Feb.01		
39	Mars 03	84	Juni02	143	Aug.01	112	Jan.04	488	Sept.03		
40	Mai. 04	85	Sept 02	201	Mai.01			489	Okt 02		
41	Sept.03	86	Aug.02	202	Mai.03			490	Juli 01		
42	Mai 03	87	Jan 02	204	Feb. 04			491	Juni 03		
43	Okt.03	88	Mars.04	207	Des.03						
44	Aug.03	89	Des.02	208	Des.03						
45	April 04	90	Jan.02	209	Jan. 04						

Publikasjoner du trenger for sikker og effektiv seilas

Den norske los

- 1 Alminnelige opplysninger
- 2a Svenskegrensen–Langesund
- 2b Langesund–Jærens rev
- 3 Jærens rev–Stad
- 4 Stad–Rørvik
- 5 Rørvik–Lødingen og Andenes
- 6 Lødingen og Andenes–Grense Jakobselv
- 7 Svalbard og Jan Mayen

Tidevanntabeller

for den norske kyst med Svalbard

Katalog over norske sjøkart

Symboler og forkortelser i norske sjøkart

*Disse publikasjoner er sammen med «Etterretninger for sjøfarende»
et nødvendig supplement til sjøkartet.*



STATENS KARTVERK
SJØ

Postboks 60 - 4001 Stavanger - Telefon 51 85 87 00 - Telefax kartbestilling 51 85 87 01

SJØKARTRAPPORT

Dersom du oppdager feil eller mangler i sjøkart eller andre nautiske publikasjoner utgitt av Sjøkartverket, er vi takknemlig for din rapport.

Rapport innsendt av

Navn

Adresse

.....

Telefon (priv)

Telefon (jobb)

Dato

Signatur



STATENSKARTVERK
SJO

Telefon 51 85 87 00 - Telefaks 51 85 87 01
Lervigstveien 36 - Postboks 60 - 4001 Stavanger

Kan sendes
ufamkert i
Norge. Sjøkart-
verket vil betale
portoen.

SVARSENDING

Avtalentr. 413000/596 Pb

Sjøkartverket

Postboks 60

4001 STAVANGER